

**Maintenance,
cleaning and
guarantee
Entretien,
nettoyage et
garantie**

KRION[®]
PORCELANOSA SOLID SURFACE

**NATURE INSPIRATION
BY KRION[®]**



Cleaning and maintenance Entretien et nettoyage

NATURE INSPIRATION
BY KRION®

krion®
PORCELANOSA SOLID SURFACE



1 USE AND CARE OF KRION™

Newly-installed KRION™ countertops have a gloss or satin finish. For more intensive or special uses, they can also be installed with a matt finish.

By following the maintenance recommendations for countertops with a satin finish, the surface will become softer and silkier over time.

If you choose a matt finish, your countertop will have a deep, uniform stony appearance.

We have produced these simple guidelines that will help you to maintain the appearance and sensation of your KRION™ kitchen

1 UTILISATION ET SOINS DU KRION®

Les plans de travail en KRION® neufs présentent un aspect satiné ou brillant. Pour un usage intensif, ils sont également disponibles en finition mate.

Si vous choisissez la finition satinée, votre plan de travail acquerra peu à peu une texture plus douce et soyeuse.

Si vous choisissez la finition mate, votre plan de travail présentera un aspect de pierre profond et uniforme.

Ces instructions simples ont été rédigées afin de vous aider à préserver l'aspect de votre cuisine en KRION®.

Cleaning and maintenance tips Conseils pour l'entretien et le nettoyage





2 CLEANING AND MAINTENANCE FOR SATIN FINISH KRION™ COUNTERTOPS

The satin finish, with a slight gloss, is recommended for domestic and commercial uses, especially because it is easy to clean and maintain.

For a perfect finish, always rub in circular movements and clean evenly over the whole surface. Darker colours may require more frequent attention in order to maintain a uniform finish.

FOR DAILY CLEANING

Clean with a damp cloth and gentle cream cleaners with microparticles. Then rinse and dry the surface with a towel.

For daily maintenance, cream bleach products available in department stores are recommended, or products such as CIF™ cream or VIM® cream.

FOR MORE STUBBORN STAINS

Apply a gentle cream cleaner with microparticles using a blue ScotchBrite™ pad, rubbing in a circular motion. Then rinse and dry the surface with a towel.

Once stubborn stains have been removed, carry out the daily cleaning process with a damp cloth to make the surface even.

FOR PERSISTENT STAINS

Apply the cream cleaner with a green ScotchBrite™ pad, only in the area with the stain, rubbing gently in a circular motion. Then do the same with a blue ScotchBrite™ pad, and then with a damp cloth, cleaning over a wider area to ensure a uniform finish.

CLEANING SINKS

Clean the sink once or twice a week.

Clean as usual and then apply a cream bleach over the whole surface and leave overnight. The next day, clean and rub with a damp cloth, to leave the sink looking as good as new.

2 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES PLANS DE TRAVAIL SATINÉS EN KRION®

Caractérisée par un léger brillant, la finition satinée est recommandée pour un usage privé et commercial, en particulier en raison de la facilité de son nettoyage et de son entretien.

Pour une finition parfaite, frottez toujours en cercles et appliquez les produits de nettoyage d'une manière homogène sur toute la surface. Les couleurs plus foncées peuvent exiger des soins plus fréquents pour conserver une finition uniforme.

POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN

Nettoyez la surface à l'aide d'un linge humide et de produits de nettoyage en crème contenant des microparticules. Puis rincez et séchez la surface avec un linge sec.

Pour l'entretien quotidien, il est conseillé d'employer des crèmes à l'eau de javel, disponibles dans les grandes surfaces, ou encore des produits tels que CIF® en crème ou VIM® en crème.

POUR LES TACHES PLUS DIFFICILES

Appliquez quotidiennement un produit de nettoyage doux en crème contenant des microparticules, au moyen d'une éponge Scotch Brite® bleue. Frottez en cercles. Puis rincez et séchez la surface à l'aide d'un linge sec.

La tache difficile une fois éliminée, procédez au nettoyage quotidien avec un linge humide pour homogénéiser la surface.

POUR LES TACHES PERSISTANTES

Appliquez le produit de nettoyage quotidien à l'aide d'une éponge Scotch Brite® verte, uniquement sur la zone de la tache, avec précaution et en frottant en cercles. Réalisez ensuite la même opération avec une éponge Scotch Brite® bleue, puis recommencez, mais avec un linge humide et en élargissant la zone d'application afin d'assurer l'uniformité de la finition.

NETTOYAGE DES ÉVIERS

Réalisez le nettoyage de l'évier une ou deux fois par semaine.

Procédez au nettoyage habituel, puis appliquez de la crème à l'eau de javel sur toute la surface et laissez reposer toute la nuit. Le jour suivant, rincez et frottez avec un linge humide. Ce nettoyage laissera l'évier comme neuf.





3 CLEANING AND MAINTENANCE OF MATT KRION® COUNTERTOPS

The matt finish is especially recommended for 'high traffic' areas with low or no gloss, in laboratories or in areas that are constantly exposed to persistent stains.

For a perfect finish, always rub in a circular motion and apply cleaning treatments evenly over the whole surface.

Darker colours may require more frequent attention in order to maintain a uniform finish.

FOR DAILY CLEANING AND FOR DIFFICULT OR PERSISTENT STAINS

Clean with a green ScotchBrite™ pad and use cleaning products with microparticles. Rub in a circular motion, then rinse and dry the surface using a towel.

Cream bleach products available in department stores are recommended, AJAX™ or products such as CIF™ cream or VIM™ cream.

CLEANING SINKS

Clean the sink once or twice a week.

Clean as usual and then apply a cream bleach over the whole surface and leave overnight. The next day, clean and rub with a damp cloth, to leave the sink looking as good as new.

3 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES PLANS DE TRAVAIL MATS EN KRION®

La finition mate est spécialement recommandée dans les zones à trafic intense avec un brillant faible ou nul, les laboratoires ou les espaces continuellement exposés à des taches persistantes.

Pour une finition parfaite, frottez toujours en réalisant des mouvements circulaires et appliquez les produits de nettoyage de façon homogène sur toute la surface.

Les couleurs plus foncées peuvent exiger des soins plus fréquents pour conserver une finition uniforme.

POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN ET CELUI DES TACHES DIFFICILES OU PERSISTANTES

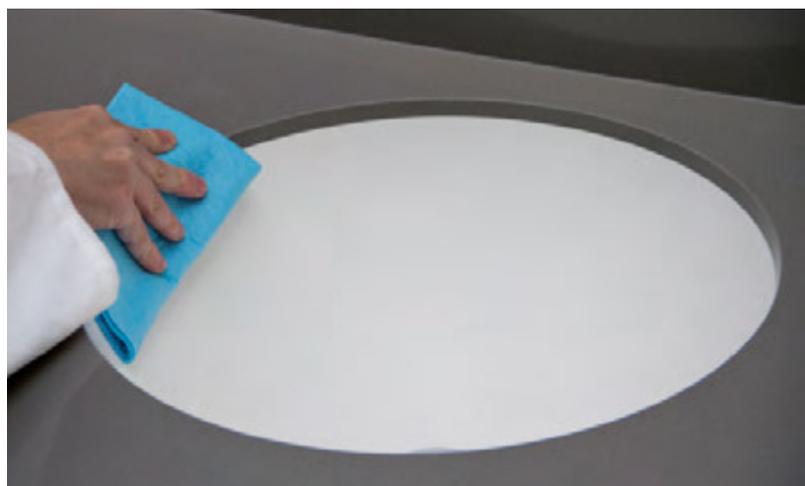
Nettoyez à l'aide d'une éponge Scotch Brite® verte et employez des produits de nettoyage contenant des microparticules. Frottez en cercles, puis rincez et séchez la surface à l'aide d'un linge sec.

Il est conseillé d'employer des crèmes à l'eau de javel, disponibles dans les grandes surfaces, de l'AJAX® ou des produits tels que CIF® en crème ou VIM® en crème.

NETTOYAGE DES ÉVIERS

Réalisez le nettoyage de l'évier une ou deux fois par semaine.

Procédez au nettoyage habituel, puis appliquez de la crème à l'eau de javel sur toute la surface et laissez reposer toute la nuit. Le jour suivant, rincez et frottez avec un linge humide. Ce nettoyage laissera l'évier comme neuf.





4 CARE GUIDELINES. WARNINGS

- ✔ Avoid excessive heat on the countertop. KRION™ is designed to withstand high temperatures, but extreme heat can cause damage to any surface.
- ✔ Use surface protectors when placing pots that have recently been removed from the hob or oven on top of KRION™, especially if they are made of cast iron.
- ✔ Avoid pots and pans overlapping the rings on the hob.
- ✔ Avoid direct contact with devices that emit heat.
- ✔ When pouring boiling liquids into KRION™ sinks, run the cold water tap at the same time.
- ✔ Avoid sliding heavy or hard objects over satin or gloss finish surfaces.
- ✔ Avoid harmful chemical products such as drain cleaners or paint solvents. Quickly remove any splashes of chemical products using plenty of soapy water to prevent damage.
- ✔ Avoid hitting objects against the external corners of KRION™ countertops.
- ✔ Use a cutting board to prevent damaging the surface.

4 GUÏDE DES SOINS. PRÉCAUTIONS

- ✔ Évitez les situations de chaleur excessive sur le plan de travail. Le KRION® supporte des températures élevées, mais une chaleur extrême peut finir par endommager n'importe quelle surface.
- ✔ Utilisez des protecteurs pour poser sur le KRION® des objets qui viennent d'être retirés du feu ou du four, en particulier si ces objets sont en fonte.
- ✔ Évitez que les casseroles ne dépassent les zones des plaques de cuisson.
- ✔ Évitez le rayonnement direct des appareils générant de la chaleur.
- ✔ Si vous versez des liquides bouillants dans les éviers en KRION®, faites couler de l'eau froide en même temps.
- ✔ Évitez de faire glisser des objets durs ou lourds sur les surfaces satinées ou brillantes.
- ✔ Évitez les produits chimiques agressifs tels que les nettoyants d'écoulements et les solvants pour peinture. Nettoyez rapidement toutes les éclaboussures de produits chimiques à l'eau savonneuse abondante afin d'éviter toute dégradation.
- ✔ Évitez les coups d'objets sur les arêtes des plans de travail en KRION®.
- ✔ Pour une meilleure conservation, employez toujours une planche de découpe.





5 REPAIRS

KRION™ is a solid, uniform and repairable material. For most accidental damage caused by impact, heat or chemical products, the repairs can be carried out where the material is installed. When carrying out repairs, always use specialists in KRION™.

5 RÉPARATIONS

Le KRION® est un matériau solide, homogène et réparable. Pour la plupart des dommages accidentels tels que ceux provoqués par les coups, la chaleur ou les produits chimiques, le matériau peut être réparé sur place.

Recourrez aux services de professionnels du KRION® pour réaliser les travaux de réparation.





6 REPAIRING SMALL CUTS AND SCRATCHES

KRION™ is a completely renewable surface, and is uniform throughout its entire thickness. Small cuts and scratches can be removed as follows:

For satin surfaces, apply the KRION™ product using a cotton cloth, always rubbing in a circular motion. Carry out the regeneration treatment evenly over the whole surface.

For matt surfaces, use an abrasive cleaner such as Ajax™ and a damp green ScotchBrite™ pad, rinse and then rub in a circular motion until removing all cuts and scratches and leaving a uniform finish.

In the case of deeper cuts, it is advisable to contact specialists in repairing KRION™

6 RÉPARATION DE PETITES COUPURES ET DE RAYURES

Le KRION® est une surface totalement renouvelable et est homogène sur toute son épaisseur. Les petites coupures et rayures peuvent être éliminées en appliquant les conseils suivants :

Pour les surfaces satinées, appliquez le produit KRION® à l'aide d'un linge en coton et frottez toujours en cercles. Appliquez le traitement de régénération de façon homogène sur toute la surface.

Pour les surfaces mates, appliquez un produit de nettoyage abrasif tel que de l'Ajax® à l'aide d'une éponge humide verte Scotch-Brite®, rincez et frottez en cercles jusqu'à l'élimination des coupures et des rayures, en veillant à obtenir une finition uniforme.

Si les coupures sont plus profondes, nous vous recommandons de faire appel aux services de professionnels du KRION®.



Guarantee Garantie

NATURE INSPIRATION
BY KRION®

krion®
PORCELANOSA SOLID SURFACE

Guarantee

GUARANTEE FOR PRODUCTS MADE FROM KRION™ SHEETS

KRION™ is manufactured with great care, passing strict technical controls before leaving the factory. However, should any problem occur during the guarantee period, please read this certificate carefully.

COVERAGE

System-Pool offers the following limited guarantee coverage for the original buyer of the made-to-measure product, kitchen countertop or decorative installation made of KRION™ sheets. It does not cover moulded KRION™ products, as these are subject to a different guarantee.

This guarantee is applicable worldwide, and the requirements of applicable national legislation will prevail. System-pool will repair or replace the made-to-measure product, kitchen countertop or decorative installation made of KRION™ sheets as it considers appropriate, in accordance with the following terms and conditions:

TERMS AND CONDITIONS

1. System-Pool offers a 10-year limited guarantee for the made-to-measure product, kitchen countertop or decorative installation made of KRION™ sheets in interiors. All of these installations and/or products must have been manufactured and installed according to the technical instructions established by System-Pool and by a certified KRION™ processor/installer. This guarantee is applicable from the date when the product was installed for the first time. Unless demonstrated to the contrary, this date will be as shown on the proof of purchase, receipt or invoice.

2. This limited guarantee consists of the free repair or replacement, according to the criteria of System-pool, of manufacturing faults, depending on the amount of time that has passed since the date of purchase. Replacement or repair work under guarantee will require the prior agreement between System-pool, the Client and the Processor, and will only be carried out by a processor or installer certified by System-pool.

Between the first and third year, System-Pool will cover 100% of the material and 100% of the labour costs. From the fourth to the sixth year, System-Pool will cover 75% of the material and 50% of the labour costs. From the seventh to the ninth year, System-Pool will cover 50% of the material and 25% of the labour costs. In the tenth year, it will cover 25% of the material and 0% of the labour costs. In any event, these percentages will only be applicable when liability for the fault is attributable to System-pool.

If the incident is a result of faulty installation, the liability for this guarantee will correspond to the installer or processor who carried out the installation / processing.

Garantie

GARANTIE DES PRODUITS FABRIQUÉS À BASE DE PANNEAUX EN KRION

Le KRION® est fabriqué avec le plus grand soin et soumis à de rigoureux contrôles techniques avant d'abandonner notre usine. S'il devait cependant surgir l'un ou l'autre problème pendant la période de cette garantie, nous vous prions de lire attentivement les conditions de cette dernière.

COUVERTURE

System-pool offre la garantie limitée suivante à l'acheteur original de produits sur mesure, de plans de travail de cuisines ou d'installations décoratives fabriqués à base de panneaux en KRION®. Sont exclus de cette garantie tous les produits en KRION® fabriqués par moulage, d'autres conditions de garantie étant prévues pour ceux-ci.

Cette garantie est valable dans le monde entier et est sujette dans tous les cas aux dispositions de la législation nationale applicable. System-pool réparera ou remplacera gratuitement, selon son critère, le produit sur mesure, le plan de travail de cuisine ou l'installation décorative, conformément aux conditions et termes suivants :

CONDITIONS

1. System-pool offre 10 ans de garantie limitée pour le produit sur mesure, le plan de travail de cuisine ou l'installation décorative fabriqués à partir de panneaux KRION® et installés dans des espaces intérieurs. Toutes ces installations et/ou produits devront avoir été fabriqués conformément aux instructions techniques spécifiées par System-pool, et avoir été installés par un transformateur / installateur agréé pour le KRION®. Cette garantie est applicable à partir de la date à laquelle le produit a été installé pour la première fois. Sauf preuve du contraire, cette date sera celle indiquée sur la preuve d'achat, le ticket ou la facture.

2. La présente garantie couvre le remplacement ou la réparation gratuits, selon le critère de System-pool, des défauts de fabrication affectant le produit en fonction de la durée écoulée depuis la date de l'achat. Les travaux de remplacement ou de réparation sous garantie exigent l'accord préalable de System-Pool – client – transformateur, et seront effectués uniquement par un transformateur ou installateur certifié par System-pool.

De la première à la troisième année, System-pool couvre 100% du matériau et 100% de la main d'œuvre. De la quatrième à la sixième année, System-pool couvre 75% du matériau et 50% de la main d'œuvre. De la septième à la neuvième année, System-pool couvre 50% du matériau et 25% de la main d'œuvre. La dixième année, System-pool couvre 25% du matériau et 0% de la main d'œuvre. Dans tous les cas, ces pourcentages seront applicables à condition que la responsabilité du défaut soit imputable à System-Pool.

Dans l'hypothèse où le défaut aurait été provoqué dans le cadre de l'installation, la responsabilité de ce dernier incombera à l'installateur ou au transformateur qui aurait réalisé la transformation / installation.

Year / Année	% Material / % matériau	% Labour costs / % main d'oeuvre
1	100	100
2	100	100
3	100	100
4	75	50
5	75	50
6	75	50
7	50	25
8	50	25
9	50	25
10	25	0

3. Our limited guarantee does not cover faults or damage caused by:

- Negligent use and/or abuse, including physical, chemical or mechanical damage.
- Inappropriate or insufficient use, care or maintenance (residential or commercial).
- Extreme heat as a result of insufficient insulation.
- Natural damage (lightning, earthquakes, flooding, etc.)
- Modifications carried out after installation that have not been authorised by System-Pool (certified processor/installer)
- Other additional limitations referred to in technical and commercial documents. Inadequate installation or failure to comply with the technical instructions defined by System-Pool.
- Damage caused by optional equipment not supplied by System-Pool.
- Countertops that are not installed in their original location.
- Processors/installers who are not authorised by System-Pool
- Whenever the maintenance and cleaning instructions are not followed.
- Force majeure.

4. The liability of System-pool is limited to the repair or replacement as detailed in paragraph 2. The guarantee does not cover, under any circumstances, any direct or indirect damage caused to persons or property that are not attributable to manufacturing defects, nor does it cover the cost of any work prior or subsequent to the repair, replacement or maintenance of the KRION™ that may be required as a result of having failed to provide easy access to the different parts of the same.

5. Claims and notifications regarding possible defects must be presented at the establishment where the material was purchased within a maximum period of 60 days of the defect appearing, by presenting the proof of purchase. If it is not possible to contact the establishment where the material was purchased, you may contact any certified KRION™ distributor / processor / installer.

6. If System-pool cannot repair or replace as considered appropriate the faulty KRION® covered by this guarantee, System-pool will only pay the percentage of the sale price from System-pool to its processor clients according to the time that has passed as defined in paragraph 2. Payment will be made 90 days from the date when the technicians of System-pool issue the technical report in writing.

7. This guarantee is only applicable to installations made after 1 January 2011.

8. The limited guarantee is transferable within the 10-year period.

9. System-Pool will be the only company authorised to certify processors/installers of KRION™ sheets.

10. These Terms and Conditions, together with the proof of purchase, are the only valid guarantee that System-Pool S.A. provides for made-to-measure products, kitchen countertops or decorative installations made of KRION™ sheets, and no modification to the same will be accepted. Any disputes arising with regard to the interpretation and/or application of this guarantee certificate will be subject to the jurisdiction of the courts and tribunals of Vila-Real, Spain.

3. Notre garantie limitée ne couvre pas les défauts, dommages ou défaillances dus aux causes suivantes :

- Utilisation négligente et/ou abusive, y compris physique, chimique ou mécanique.
- L'usage (résidentiel ou commercial), le soin ou l'entretien inadéquats ou insuffisants.
- Chaleur extrême due à une isolation insuffisante.
- Phénomènes naturels (foudre, séismes, inondations, etc.).
- Modifications ultérieures de l'installation non autorisées par System-Pool (transformateur/installateur certifié).
- Certaines limitations additionnelles mentionnées dans les documents techniques et commerciaux. Installation inappropriée ou non respect des instructions techniques fournies par System-pool.
- Dommages dus à des équipements optionnels non fournis par System-pool.
- Plans de travail ne se trouvant pas à leur emplacement original d'installation.
- Transformateurs / installateurs non autorisés par System-pool.
- Non respect des conseils d'entretien et de nettoyage.
- Cas de force majeure.

4. La responsabilité de System-pool se limite à la réparation ou au remplacement définis dans la condition n° 2. La garantie ne couvre en aucun cas les éventuels préjudices directs et indirects, subis par des personnes ou des choses, qui ne seraient pas imputables à des défauts d'usine. La garantie ne couvre pas non plus les coûts de travaux quelconques, effectués avant ou après la réparation, le remplacement ou l'entretien du KRION®, dont la réalisation serait nécessaire du fait qu'un accès facile aux divers éléments de ce dernier n'aurait pas été prévu.

5. La réclamation et la communication des éventuels défauts devront être notifiées à l'établissement d'achat dans un délai maximum de 60 jours à compter de leur apparition, sur présentation de la preuve d'achat. S'il s'avérait impossible de contacter l'établissement dans lequel l'achat a été réalisé, l'utilisateur s'adressera à n'importe quel distributeur / transformateur / installateur certifié de KRION®.

6. Dans l'hypothèse où System-pool ne serait pas en mesure, selon son critère, de réparer ou de remplacer le produit défectueux en KRION® couvert par la présente garantie, System-pool paiera à ses clients transformateurs uniquement le pourcentage du prix d'achat stipulé au point 2 en fonction du temps écoulé depuis l'installation, et ce dans un délai de 90 jours à compter de la date à laquelle les techniciens de System-pool établiront par écrit leur résolution technique.

7. Cette garantie ne porte que sur les installations réalisées à partir du 1er janvier 2011.

8. La garantie limitée est transférable pendant la période de couverture de 10 ans.

9. Est la seule organisation autorisée à certifier les transformateurs / installateurs de panneaux en KRION®

10. Le présent certificat accompagné de la preuve d'achat constitue la seule garantie valable accordée par System-Pool, S.A. pour les produits sur mesure, plans de travail de cuisines ou installations décoratives fabriqués à partir de panneaux en KRION® ; aucune modification de celle-ci ne sera admise. Seuls les Cours et Tribunaux de Vila-real (Espagne) seront compétents en cas de divergences concernant l'interprétation et/ou l'application du présent certificat de garantie.



K

MAINTENANCE,
CLEANING
AND GUARANTEE
ENTRETIEN, NETTOYAGE
A ET GARANTIE

NATURE INSPIRATION

NATURE INSPIRATION

Krion®
PORCELANOSA SOLID SURFACE